

SZAKMAI ÖNÉLETRAJZ

Személyi adatok:

Vezetéknév / Utónév: Bánki Tímea

Cím: 1111 Budapest, Egry József u 1. X/10

Telefonszám: +36 1 463 2772

E-mail: timeabanki@gmail.com

Állampolgárság: magyar

Születési dátum: 1968. 04. 08.

Jelenlegi munkahely és munkakör:

BME GTK Idegen Nyelvi Központ, Újlatin Nyelvi Csoport, nyelvtanár

Szakmai tapasztalat, munkahelyek:

2013-2016

Móra Könyvkiadó, külsős szerkesztő, fordító. Családi iránytű sorozat köteteinek szerkesztése

2009-től

BME Idegen nyelvi Központja, nyelvtanár

Főbb tevékenységek a Tolmács és Fordítóképzésben: spanyol kontrasztív és funkcionális nyelvtan, fordítástechnika, szakmai szövegek fordítása és terminológia, spanyol nyelv- és stílusgyakorlatok

Főbb tevékenységek az alapoktatásban spanyol mint idegen nyelv, német mint idegen nyelvoktatása

Egyéb: tananyagok összeállítása nyelvvizsgáztatás nyelvvizsga feladatok készítése spanyol nyelvvizsgák felelőse (2009-2015)

2003-tól

Editio Mediterranea Könyvkiadó, ügyvezető, kiadói tevékenység koordinálása

2007-2002, 1998-1993

International Business School, Nyelvi tanszék spanyol tanár

1992- 2003

Nemzeti Tankönyvkiadó, Idegen nyelvi Szerkesztőség, felelős szerkesztő

Főbb tevékenységek: spanyol, német és olasz nyelvkönyvek szerkesztése, tankönyvötletek előkészítése, megvalósítása, könyvbemutatók, szakmai konferenciák, tanártovábbképzések szervezése, illetve könyvbemutatók tartása

Szakmai továbbképzések

A képzés címe: *Español con fines específicos / Spanyol szaknyelv oktatás*

A képzés ideje, helye: 2011, Salamanca. Időtartam: 60 óra.

A képzés címe: *Comenius szakmai továbbképzés pedagógusoknak*

A képzés ideje, helye: 2011, León. Időtartam: 60 óra.

A képzés címe: *DELE vizsgáztató, A1-A2, B1-B2, C1-C2 szinteken*

A képzés ideje, helye: 2010, Budapesti Cervantes Intézet.

Képesítés: Certificado de Formación de Examinadores

A képzés címe: *Entornos virtuales de aprendizaje de ELE / INYK eszközök a spanyol nyelvoktatásban*

A képzés ideje, helye: 2007, Santander. Időtartam: 60 + 30 óra

A képzés címe: *Curso de didáctica del español / Módszertani továbbképzés*

A képzés ideje, helye: 2004, Granada. Időtartam: 60 + 20 óra,

Tanulmányok:

2013-2016

PPKE Nyelvtudományi Doktori Iskola PhD-képzése, abszolutórium (2016)

Kutatási téma: a magyar és spanyol információs szerkezet összehasonlítása és ennek pedagógiai vetülete, az információs szerkezet szerepe a fordítóképzésben

1986-1992

Eötvös Loránd Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar,

Spanyol és német nyelv és irodalom szakos tanár

Tudományos publikációk:

Az új információ szerkezeti helye a spanyol mondatokban. Mi okoz nehézséget a nyelvtanulónak? In: Porta Lingua – 2015. Budapest, pp. 191-203

A spanyol és a magyar nyelv fókusz szerepű összetevőinek összehasonlítása fordítástechnikai szempontok alapján In: Studia Varia – Tanulmánykötet. Pázmány Péter Katolikus Egyetem Bölcsész- és Társadalomtudományi Kar, Budapest, pp. 89-103

La estructura informativa en la enseñanza del español In: Verbum Analecta Neolatina XIX (2018) 1-2, Balassi Kiadó, Budapest, pp. 59-70

Egyéb publikációk:

Girasol 2: Spanyol nyelvkönyv (B1-B2), Editio Mediterranea, Budapest, 2010

Girasol. Spanyol nyelvkönyv (A1-B1), Editio Mediterranea, Budapest, 2006

Correcto. 300 ejercicios gramaticales, Editio Mediterranea, Budapest, 2004

Családi iránytű sorozat. 2013-2016. Móra Könyvkiadó: A digitális nemzedék nevelése / Táplálkozási kalauz gyerekeknek / A következetes nevelés kézikönyve / Gyerekkori válságkezelés felsifokon / Gyerekkori agresszió / Szex, drogok
Facebook

Geografía Humana y Geografía de Hungría. Eszter Guba. Ministerio de Educación, Secretario General Técnica. Budapest, 2011

XII Congreso AHPE El uso de las nuevas tecnologías en la clase de E/LE. Budapest, 2011 Elena Foz Colás -- María Jesús Martínez Domínguez - María Asunción Requena Andréu: Así se habla. Agregaduría de Educación en Hungría, Budapest, 2009,

Eija Horváth Faller -- María Jesús Martínez Domínguez - María Asunción Requena Andréu: Mejor lo hablamos.2, Agregaduría de Educación de Hungría, Budapest, 2008

Horváth T. Krisztina: Gramatiche critiche, Editio Mediterranea, Budapest, 2008

María Jesús Martínez Domínguez - Elena Foz Colás: Mejor lo hablamos., Agregaduría de Educación de Hungría, Budapest, 2007,

Historia de Hungría, Agregaduría de Educación en Hungría, Budapest, 2007
Luciano de Crescenzo: Sembra ieri (fordította: Herceg Ildikó), Editio
Mediterranica, Budapest, 2005,
Bulinszky Marianna - Horváth T. Krisztina: Esami comunicativi in italiano, Editio
Mediterranica, Budapest, 2004
Faluba Kálmán - Horányi Mátyás: Spanyol nyelvtan (korszerűsítés), Nemzeti
Tankönyvkiadó Budapest, 2002
Gottlieb Éva - Maros Judit: Start! Neu tankönyvcsomag (tankönyv, munkafüzet,
hangkazetta, tanári kézikönyv,
Start! Neu Plus gyakorlókönyv és tesztgyűjtemény), Nemzeti Tankönyvkiadó,
Budapest, 2001
Nagy Erika - Seres Krisztina - Ana Orenge Portolés: Spanyol 2 + hangkazetta,
Nemzeti Tankönyvkiadó, Budapest, 2000
Nagy Erika - Seres Krisztina - Adela Milán Vela: Spanyol 1 + hangkazetta, Nemzeti
Tankönyvkiadó Budapest, 1998
Fábián Zsuzsa - Maria Teresa Angelini: Olasz-magyar igei vonzatok
gyakorlófeladatokkal, Nemzeti Tankönyvkiadó, Budapest, 1998
Lázár Györgyné: Kommunikatives Deutsch + kazetta, Nemzeti Tankönyvkiadó,
Budapest, 1997
Lehoczkyné - Vogelne - Karlhuber: 99 Prozent Deutsch im Handel + kazetta,
Nemzeti Tankönyvkiadó Budapest, 1997
T. Bíró Magda - Borbély Mária - Hatvani Renate - Csizmadia Miklós: Ein Wort gibt
das andere átdolgozása + kazetta, Nemzeti Tankönyvkiadó Budapest, 1996